

P

LIBRARY

BRITISH COLUMBIA

UNIVERSITY OF



EXHIBITION PARK

SUNDAY, AUGUST 7, 1988

## 大經樂馬

六期星 日六月八 年八八九一

FIRST (X5) PURSE \$4,500 3 YO	F
CLAIMING \$5,000	6 1/2 FUR
62-05 01 STRAWBERRY PLEASURE, R SOLIS	117
68-06 02 TOVER'S MEDALLION	110 不過不失(冷)
63-08 03 FIRST AID	D RYCROFT
65-06 04 RUNAWAY HOOFER	L LACOURSIERE
62-05 05 DOUBLESPIRE	D BROCK
( 60-03 ) 06 SPECIAL TRANSIT	C CURCIO
72-05 07 MUSICAL MAID	C LOSETH
72-05 08 CHARMING LEGEND	T WILKINSON
72-05 09 SEASAN	112 不可輕視(正)
55-02 10 RENO NAN	S KRASNER
-Also Eligible-	
74-07 E1 COBBLE HILL STAR	A NOGUEZ
	112

SECOND (X6) PURSE \$4,500 3 YO	F
CLAIMING \$5,000	6 1/2 FUR
63-04 01 WILMYN JUNCTION	C LOSETH
68-08 02 ELIMINATE 'EM	A CUTHBERTSON
( 75-01 ) 03 GIVE ME POISE	B JOHNSON
( 69-01 ) 04 TODD INLET	M QUONG
70-03 05 GALANTI	C CURCIO
76-04 06 GOLDEN WONDER	S KRASNER
73-06 07 EL BURAO	F FUENTES
70-03 08 DONBUSTER	L LACOURSIERE
67-05 09 SHAKE HAND GUS	112 狀態甚勇(正)
( 65-01 ) 10 CHAMPERS	H WALKER
	112 馬好擔差(冷)

THIRD ( 2 ) PURSE \$5,300 MON 2 YO	F
CLAIMING \$16,000	6 FUR
01 OR NOONAN	115
02 KRONA GOLD	S KRASNER
03 VIMY RIDGE	T WILKINSON
04 BILLY BUDGET	L LACOURSIERE
70-02 05 CLAUSEWITZ FUN	C LOSETH
67-03 06 CAPT QUICKSLIVER	B JOHNSON
70-02 07 SPRINGS AGENT	A NOGUEZ
08 FLEET AVOIRE	115
09 TIEMANNITE	D RYCROFT
10 BOOZE CRUISE	115
-Also Eligible-	
E1 PASQUINO	D RYCROFT
E2 CALLA COP	J MENA
E3 DUNDEE CROCODILE	H WALKER
*09 & E1 C E Thompson	Trained Entry

CLAIMING \$16,000

FOURTH ( 6 ) PURSE \$7,100 3 YO	F
CLAIMING \$16,000	1 1/16 MILES
67-09 01 FIRST KIND	M WALKER
72-07 02 EMPEROR'S SUITE	L LACOURSIERE
75-06 03 SWING SWING	S KRASNER
73-09 04 WILD FANCY	A NOGUEZ
75-06 05 KACYCALA	F MENA

FIFTH ( 5 ) PURSE \$4,900 3 YO	F
( 61-04 ) 01 MR MISTOFFLEES	B JOHNSON
67-05 02 FIFE MITE	C LOSETH
70-03 03 TIME TO ADVANCE	R GRABOSKI
61-04 04 SUNRISE TEQUILA	A CUTHBERTSON
70-03 05 MISTER HOEDOWN	L LACOURSIERE
73-06 06 FANTASIO	D BROCK

CLAIMING \$6,250

ALLOWANCE

52-02 01 ALEC PILASTER

02 EAGLE KING

03 JUDGE MI KWIK

04 NUNNABULLAR

65-07 05 RUN WITH ME

59-02 06 ROBBIE LE SLEW

72-08 07 SOLAR NOISE

08 SHOOT THE WORKS

( 64-09 ) 09 D Snow

Trained Entry

SEVENTH ( 7 ) PURSE \$8,300 3 YO

CLAIMING \$25,000

65-06 01 AFTERNOON PICNIC

13-08 02 BECOMING QUEEN

75-08 03 STOP LUMBER TARIFF

73-09 04 SUNSET

67-09 05 NO KNICKERS

( 65-09 ) 06 SASSEY SANDS

( 75-06 ) 07 FLAG A RICH ONE

( 75-06 ) 08 HIGHLAND GENTRY

C LOSETH

S KRASNER

F MENA

110 有力再贏(正)

6 1/2 FUR

115

110 前速可取(冷)

115 實力不弱(副)

110 後上爭勝(副)

115 對手平平(正)

115 超級升班(冷)

117 有力再贏(正)

110 有力再贏(正)

115

110

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

115

三日晚開始 二千七百人參加

# 喜靈洲越船民絕食 要求港府停止與越南商遣返問題

## 港越結束首輪船民會談 同意急需採取切實措施

盡快再開會談 越願阻船民離境

【五日訊】港府與越南政府就遣返船民問題的首輪會談昨日結束，由於意見出現分歧後，雙方並未達成任何協議。不過越南政府同意採取實際和更有效措施阻止船民離境。

會後，港府代表團長立在會場外宣示，今次事件情況平靜，船民絕食事件與史和社會等複雜因素所造成，日後雙方會採取更實際可行和有效的措施阻止船民離境。

【五日訊】港府與越南政府就遣返船民問題的首輪會談昨日結束，由於意見出現分歧後，雙方並未達成任何協議。不過越南政府同意採取實際和更有效措施阻止船民離境。

會後，港府代表團長立在會場外宣示，今次事件情況平靜，船民絕食事件與史和社會等複雜因素所造成，日後雙方會採取更實際可行和有效的措施阻止船民離境。

### 遣返船民細則 四日會議談及

又指出，越南政府提

探望一些非政治性的

船民，以確定他們是

否自願遣返。

雙方第二日的會談

只舉行兩個半小時。

結束，較原定時間縮

短。

會議上，越南政府

合新聞公報全文如

下，英國及香港政

府並進一步說明任何

解決方法必須包

括所有非政治性的經

濟援助，條件是

回所有非政治性的經

濟援助，條件是





## 有眼無珠

自命風流的老人，還會加上一句：「少男少女是『有眼無珠』的。」我

「那『女強人』，躺下來，可會一

樣『強』嗎？」

他們看見了，累到握手撫頭回家

乳暉，才不見那嬌嫩的紅唇；他

到好處地處迎賓客；並非空虛的

肌膚，而是那嬌嫩的玉唇。

B.Y.（隱藏美）的場

景，會說他們看不見那嬌嫩的

肌膚，打字的活潑的纖手。

也是說他們看不見那嬌嫩的

肌膚，開香的文件。

乙丙丁丁，披頭三級會，

他們看見了，累到握手撫頭回家

乳暉，才不見那嬌嫩的紅唇；他

到好處地處迎賓客；並非空虛的

肌膚，而是那嬌嫩的玉唇。

這就是隱藏美。

這就是隱藏

# 悅聲廣東曲藝粵劇研究學院 推廣曲藝粵劇籌募基金演唱會

節目：粵劇折子戲  
 ①拾玉鐲 — 龍 誰 白雪紅 主演  
 梁兆基  
 ②拜月記之搶傘 — 白雪梅 蕭偉雄 主演  
 ③白蛇傳之斷橋會 — 龍 誰 白雪紅 主演  
 蘇翠芬

粵曲演唱 —  
 高王玉琼  
 馮秉勳  
 蘇翠芬  
 司儀：

黃郭燕萍  
 白雪梅



統籌：黃慶彬  
 黃鄭琪琪  
 王魯雪卿  
 策劃：馮秉勳  
 吳永強  
 音樂總監：馮華  
 李楊義  
 藝術指導：白雪梅  
 白雪紅  
 音樂領導：林世濤  
 音樂錄音文

廖耀鴻  
 曾祝祥  
 胡平  
 吳志軒  
 周振生

# 全院滿座

演出日期  
 時間  
 演出地點  
 票價：名譽券 \$100 \$50  
 普通券 \$15 \$10

廣東曲藝粵劇研究學院  
 地址：片打東街一〇八號二樓  
 電話：六八三·一二九八  
 壽而康參茸藥行  
 地址：緬街五三三號  
 電話：六八二·一四九四  
 華貿參茸藥行  
 地址：列治文 8095, PARK RD.  
 電話：二七〇·四四九〇

贊助商號及芳名：(排名不分先後)

黎時壯先生  
 香港新嘉基公司  
 利時而康樂公司  
 新同樂戲院  
 嘉安樂餅屋  
 恵蒙康連卡海鮮酒家  
 陸慶濤先生  
 氣功健康中心  
 福華公司

林思齊博士  
 香港恒基兆業有限公司  
 香華詩新都卷美富盛達裝修公司  
 嘉禾餅屋  
 恵蒙康連卡海鮮酒家  
 陳氏藝苑  
 溫宗耀先生

龍鳳餅家  
 香港金樂府  
 汇豐銀行  
 天仁茗茶  
 梅洪平先生  
 楊華納書局  
 香港書滿樓  
 香港新世界  
 富豪公司

N.W. 前草機公司  
 百佳超級市場  
 優儂參茸藥行  
 利僑公司  
 李白樓酒家  
 明和鐵行  
 龍城戲院  
 百樂海鮮酒家  
 漢宮酒樓  
 頤和園四川飯店  
 北京參茸藥行

BANK OF B.C. Main & Keefer Branch  
 MR. ANDREW LEUNG  
 GUILDFORD MOTORS LTD.

代女徵婚  
 小女現年二十六歲台山人，高中  
 程度誠徵四十五歲以下男子先友  
 後婦有意者請來信聯繫，地址：  
 廣州市下九路華林一巷一號余誠  
 錄。

找體加薪  
 寻妻康男子吸煙，現身  
 有兩頭人為伴，2年另照，  
 238852887696

代看小孩  
 有來自港黑加坡經  
 方管小孩兩至四歲地  
 電八七三二八八三  
 2307696

代聘菲傭  
 有一腳場菲傭多名  
 清潔使，收費公道，  
 2307696

本公司經已  
 新張營業  
 另  
 擇吉舉行新張  
 典禮及酒會迎賓  
 (另行公告)  
 敬請光臨指導！

# 恒利海味食品公司

HANG LI FOOD COMPANY

華埠片打東街二六一號 電話 (604) 688-1896  
 261 E. Pender St., Vancouver, B.C. V6H 1TB

新張期間

急凍食品九折，  
 其餘除特價品外

一律  
 八五折！



已於七月一日

# 新張營業

專營

海味京菓  
 藥材補品  
 唐山雜貨  
 冰霜魚蝦

魚翅燕窩  
 時菜鮮菓  
 茶葉食品  
 廚具用品

零沽批發 無任歡迎

# 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

- 多倫多單程199元起 来回299元起
- 滿地可單程199元起 来回329元起
- 三藩市來回199元起連酒店二晚239元起
- 羅省來回252元起連酒店二晚329元起
- 賽城來回199元起連酒店接送239元起
- 澳洲來回1199元起另有特價團每月出發

### 特別介紹 龍年旅遊精選

- 中國遊：暢遊北京、杭州、蘇州、上海  
 出發：7月5日、8月9日、9月27, 1598元起
- 國泰回港連一流酒店一週大特價1399元起
- 城域一日遊 BANFF 6日遊或 BC內陸遊
- 美加東岸十一日航空團888元起逢週五出發

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

Dragon arts 電話 254-2218  
 傳真 254-8311

喜士定東街 461 E. Hastings St.

(店後電旁均可停車)

圖書 字帖 圖冊 六折

16x20" - \$19.50  
 20x24" - \$22.50  
 24x30" - \$28.50  
 24x36" - \$33.50

鏡架 文房 四寶 八折

\$2.50 / 張  
 另加電話費

圖文 電子 快信

翌日可到香港  
 台灣北京 \$13  
 加拿大各地 \$6

五週年大減價

影印一毫 影印紙 \$5.99 / 五百

# 新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.  
 1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

認真醒  
 新華價錢無得頂!

本公司增設餐館及酒樓批發部門，  
 現開始全面投入為各好友服務！

(604) 251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992

TELEX: 04-54311 SUNWAHVCR

珠江橋牌厨用咸三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

# 金門海產 (溫哥華) GOLDEN GATE SEAFOOD

地址：771 E. Cordova Street, Van. B.C. Canada V6A 1M2  
 電話：(604) 251-7025, (604) 251-7021, (604) 251-9695  
 Telex: 04-508403 GOLD DATE VCR Fax: (604) 251-1594

專營 批發

餐館惠顧  
 無任歡迎

中國、美國、南美、澳洲及其他國家  
 帶子、鮀魚、墨魚、蟹蚶

中國及美加各種魚類

# 酒樓餐廳抬布

oooooooooooooo

華達華誠公司一年一度大  
 酬賓，綠色抬布每張只售  
 五元五角。各色抬布亦特  
 價出售，歡迎各酒樓餐廳  
 查詢。電話：434-4885

# 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

實力車身修理公司  
 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料  
 由一流專科技師工作，故於能保證質量及工  
 妥當。焗油房內處理，工作均於此處。

保證 ·

歡迎比較  
 絕不取巧  
 價錢實惠  
 手工材料  
 車身修理  
 工作妥當

有經驗專人代辦  
 I C B C 手續及  
 有免費車借用。

This historical newspaper clipping from August 1966 highlights several local businesses in Vancouver, Canada. At the top left is Max King Bakery & Restaurant Ltd., advertising their "美味無窮 享受出衆" (Infinite taste, infinite enjoyment) menu items like breakfast, lunch, and dinner, along with their signature "蒸飽" (Steamed Buns) at 60¢ each. The middle section features Loong Foom Restaurant and Bakery, known for their "龍鳳餅家" (Dragon and Phoenix Bakers) and "精美餅咁 鮑贈親友 得體大方" (Delicate pastries, suitable for gifts, elegant). Other ads include Hoy Industries Inc. for home improvement, Loong Foom Restaurant, and Ming's Construction Services.

<p><b>宏利</b> 房屋建築公司 24小時服務 · 免費估價 電：251·2895 傳呼機：667·3693 政府牌照 · 均有保證 屋屋水電建瓷土圍水外 頂頂間燈造磚庫泥牆 補瓦露水廁雲車欄路膠 漏仔台喉所石房杆面板</p>	<p><b>海外</b> 建築工程 政府牌照 · 免費估價 電話：254·2595 435·4512</p>	<p>瓦膠水車 圍牆子質露台 欄水路面台 杆潤牆面台</p>	<p>專通渠道 日夜服務</p>	<p>電商水漏水電 門動業管水管 工通住阻救更修 具渠宅塞急換理 電話：254·1176 或434·2082余先生</p>	<p>電話 255·8500 政府牌照 免費估價 屋屋外鋁水瓷內改露更電 頂牆鐵泥磚外建台換燈 翻補膠圍路批油廚車鋁水 新漏板欄面盪漆廁房喉</p>	<p>本公司還設有服務部 按裝及修理水喉煤氣 · 暖爐浴室 · 通渠廁所等一切工程 · 電話：879·2122 (24小時服務) 879·5301</p>
<p><b>中央</b> 冷暖電器公司 24小時服務 電話：251·1505 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.</p>	<p><b>昌盛水喉</b> 星期一至六 公司：872·2468 325·8640 傳呼機：680·7016 廿四小時專人服務 急修漏水 换熱水爐 包通渠道 接駁大渠 修理按裝 暖爐水 HEAT 請電：255·9837 余治</p>	<p>免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 請電：255·9837 余治</p>	<p><b>永成建築裝修公司</b> <b>政府註冊</b></p>	<p>○商業住宅電器工程 ○加改電錶電箱電綫 ○柏文消防警報系統 ○緊急照明設備安裝 ○大小安裝修理工程 ○商業餐館柏文保養 ○免費估價 ○工作符合政府安全規格</p>	<p><b>胡氏電器工程有限公司</b> <b>B. WU ELECTRIC LTD.</b> Electrical Contractor Phone: 464-3729 Pager: 645-4286</p>	<p><b>實用鋁鐵工程公司</b> PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430·4552 或 435·5188</p>
<p>修理裝置 政府牌照 ·大小凍房 ·制雪機 ·冰櫃凍櫃 ·冷氣機 ·雪櫃爐頭 ·暖氣機 ·乾洗衣機 ·熱水箱 ·洗碗碟機 ·各種電器</p>	<p>精造： * 防盜花窗 * 鋁質欄杆 * 樓梯扶手 * 鐵門鐵閘 (免費估價)</p>					

## 加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
V5R 5H4公司電話：438-8161  
經理：關聯耀謝煜贊 DON QUAN  
住宅電話：420-4665

## 投資商業樓

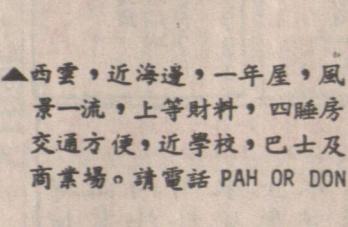
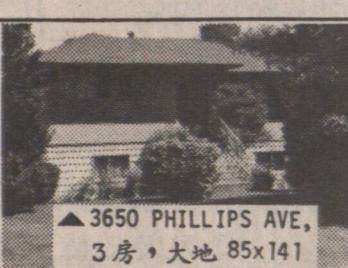
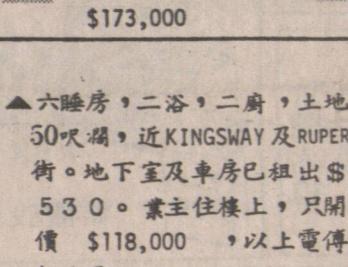
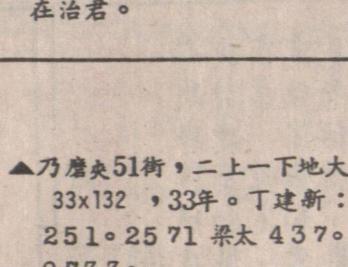
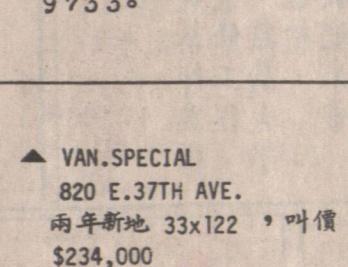
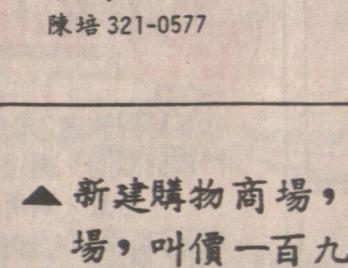
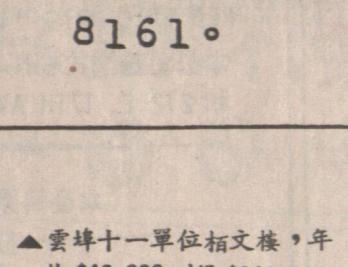
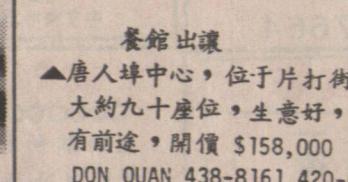
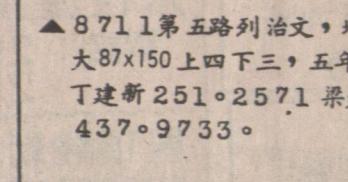
華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。  
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十九餘  
萬元。電話：438-8161 DON QUAN

VANCOUVER EAST BRANCH  
CONGRATULATES  
DON QUAN  
BEING TOP SALESMAN  
APRIL, MAY AND JUNE 1988  
ALSO TOP PRODUCER 1985, 1986  
and 1987  
WANT RESULTS CALL DON QUAN  
438-8161 420-4665

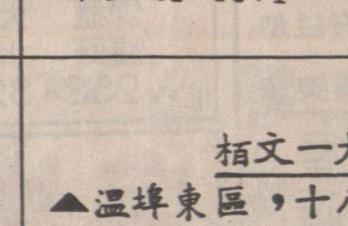
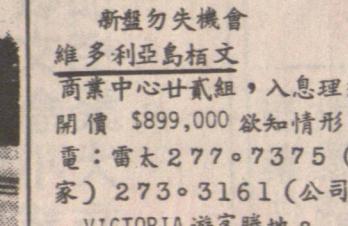
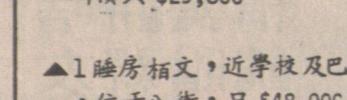


華埠中心旅館，年淨收五萬元

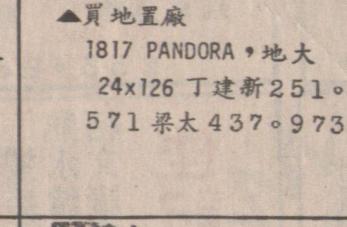
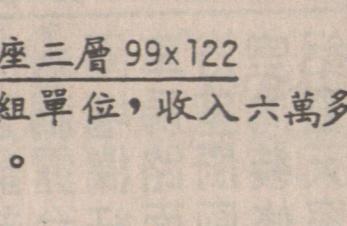
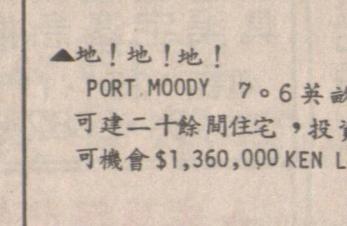
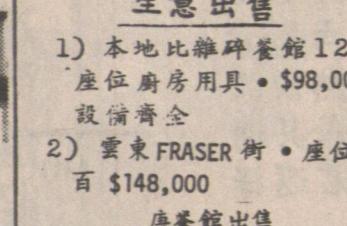
商業樓出售  
唐人街中心廿餘年新之片打  
街商業樓，樓上柏文，兩組  
每組三睡房自住收租均宜，  
楼下做生意，投資良機，開  
價只 \$1,490,000 DON QUAN

西雲，近海邊，一年屋，風  
景一流，上等材料，四睡房  
交通方便，近學校，巴士及  
商業場。請電話 PAH OR DON最高尚之西區第一 SHAUGHNESSY  
屋，地大 100x200 \$828,000  
DON QUAN西雲 BRITISH PROPERTY 屋，地  
大 101-172x200, 65 ACRES  
有 180 度之雲峰風景，游泳  
池另有地方加 TENNIS COURTS  
開價只七十萬。DON QUAN關煥陰  
住宅電話：  
435-7257  
KENNETH KWAN3650 PHILLIPS AVE,  
3 房，大地 85x141  
\$173,000傅在治  
住宅：  
876-5771  
傳呼機：  
645-2839  
731-0413六睡房，二浴，二廚，土地  
50呎闊，近 KINGSWAY 及 RUPERT  
街。地下室及車房已租出 \$  
530。業主住樓上，只開  
價 \$118,000，以上電傳  
在治君。丁建新  
KIM TING  
住宅電話：  
251-2571乃唐央 51 街，二上一下地大  
33x132，33 年。丁建新：  
251-2571 梁太 437-9733。2763 54TH AVE。  
樓上三睡房，樓下兩睡房  
地大 40.85x124 26 年新叫  
價 \$189,000 EDWARD LAI  
266-0202VAN.SPECIAL  
820 E.37TH AVE.  
兩年新地 33x122，叫價  
\$234,000  
陳培 321-0577黃漢  
TONY WONG  
住宅電話：  
876-2335新建購物商場，十多個鋪位，大停車  
場，叫價一百九十九萬餘。黃漢 438。  
8161。湯家敘  
住宅電話：  
324-1156  
STAN TONG雲埠十一單位柏文樓，年  
收 \$42,000 叫價 \$349,000  
湯家敘 324-1156KEN LIM  
住宅：  
298-1551  
公司：  
438-8161華埠商業  
111 東街二層高商業樓  
，自用或收租，\$1,350,000  
KEN LIM雷太  
公司電話：  
273-3161  
住宅電話：  
277-7375  
ANNETTE LOUIE新區閣屋  
兩半新屋，地區好，4 睡房  
1 家庭房，2 壓坡，21 廈  
室，雙車房，價 \$205,000  
雷太：277-7375 住家本地比，四睡房新 CARPETING  
非常方便，近學校及巴士。  
DON QUANMOTEL 及餐館。BC 駐仔  
42 單位。有游泳池。叫價  
一百二十萬元。GASTOWN 地 44x122 叫價  
\$275,000 每月收入 \$800 元。西區一街口便到屋列治商場  
地大 58x138 尺 \$388,000唐人街中心，位于片打街，  
大約九十座位，生意好，大  
有前途，開價 \$158,000  
DON QUAN 438-8161, 420-46  
65西區兩年新屋近 OAK 街及  
CHURCHILL 學校 \$488,000  
DON QUAN 438-81613515-WORTHINGTON  
新型裝修 41x110  
\$156,000西區 CAMBIE :  
一) 六睡房，十年新。  
\$358,888二) 三睡房，50 年新。  
\$228,000

西區 KITSILANO :

上二房，下一房。自住或出  
租都合宜。\$221,900買地置廠  
1817 PANDORA，地大  
24x126 丁建新 251.2  
571 梁太 437-9733近女皇公園，  
四睡房屋取價 \$195,000  
陳培 321-0577地！地！地！  
PORT MOODY 7.6 英畝  
可建二十餘間住宅，投資  
可機會 \$1,360,000 KEN LIM1610 E.5TH 50x127 RM4  
地，有前途大屋 \$239,000  
KEN LIM 438-8161列治文兩層大屋  
15 年新上三房下兩房兩廚兩  
個半浴室，街角地 \$159,900  
葉太：272-1861 (住家)  
273-3161 (公司)12 年新屋，每層三睡房  
柏文地 33x122 \$195,000  
DON AND PAHCHAMPLAIN HEIGHT 大屋十  
幾年新六或七睡房兩廳房，  
近巴士及 SHOPPING  
PAH OR DON禮物店出售  
雲埠 DOWNTOWN GIFT SHOP 位  
于旺街。街角舖位。有前途，開  
價只 \$29,8001 睡房柏文，近學校及巴士。  
位于八街，只 \$48,000  
DON QUAN12 街三組單位租出，叫價  
\$121,900 PAN OR DON

DON, PAH OR CHARLIE 438-8161

麵包店 COMMERCIAL 街 CHARLES  
用具齊，經營多年，割價一  
定賣。\$49,000FISH AND CHIPS 餐館。位于  
COQUITLAM 柏文住宅區中。  
\$31,000商業樓宇，舖位和三睡房  
38 街央 VICTORIA \$299,000  
陳培 321-0577華埠六座位電製室。設備齊  
全。生意出讓 \$16,000:  
湯家敘 324-1156山東區兩房舊屋，33x99 尺地  
33 街近 KNIGHT，開價  
\$99,000西區三睡房觀屋，33x122  
COLUMBIA 街近 W61 街，叫價  
\$192,900，湯家敘 324  
1156。雲東 29 街近 RUPERT 兩睡房近  
新小屋，好過柏文，開價只  
\$105,000 (PAH OR DON)生意出售  
1) 本地比離碎餐館 125  
座位廚房用具。\$98,000  
設備齊全2) 雲東 FRASER 街。座位一  
百 \$148,000

唐餐館出售

喜市定東街餐館急賣，每日  
只做七小時，生意日收 \$480  
設合夫婦做，有前途，開價  
只 \$65,000 百 60 座位。北雲實業達生意。近  
LONDALE 街及海上巴士。

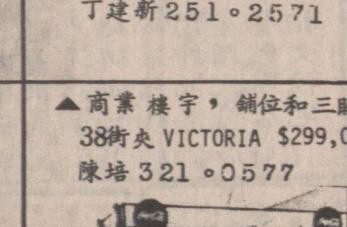
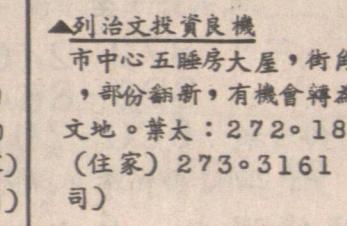
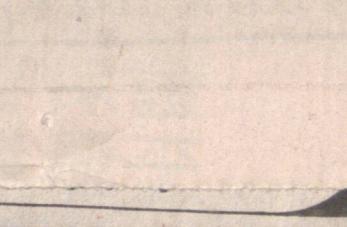
投資良機。叫價六十萬。

雲埠 HASTING 西 Fried Chicken  
AND RIBS 快餐館位於 DOWNTOWN  
MALL FOOD FAIR，叫價只  
\$45,000舍利 ST. ROAD 唐餐館每  
月大約生意 \$15,000 每星期  
六日，叫價 \$140,000，  
有前途。詳申請百二十間  
情形請文，八仔  
打或有尺屋 X 共  
話他會一有百二十間  
情形請文，八仔  
打或有尺屋 X 共  
話他會一有457 E. COLUMBIA 商業舖  
\$275,000

唐餐館 7 位頂位 \$35,000

美容院，裝修，頂  
\$3,000

MAIN / 25 商業 \$26 萬。

李克霖  
住宅：  
327-4388  
傳呼機：JENNY LEUNG  
437-9733東西區觀屋多間，由十二萬  
至廿四萬元。詳情請電：黃漢 876-2335 或 438  
8161陳培  
PETER CHAN  
Pager:  
686-6699  
住宅電話：  
321-0577PORT HARDY 牀仔  
中西餐館生意出售，有住  
每年生意十五萬，叫價  
\$45,000 林太 327-98  
73。上多生意  
列治文市中心柏文區士多，  
生意額高，開價七萬。  
西區士多，柏文區，開價二  
萬五千。  
葉太：272-1861 住家  
273-3161 公司

## MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司

溫哥華總公司  
列治文分公司434-1431  
273-8555馬尚才  
John MaBus: 434-1431  
Res: 255-2116  
Page: 667-3828

多寶實業公司，溫高華總公司，列治文分公司，中西經紀百餘人，忠誠為僑社服務。凡一切有關地產事項，請與馬尚才經理洽商。

多寶地產，本年連個三價月，獲地產商會銷售冠軍。現再擴大營業，誠聘營業代表，凡有意地產行業或欲轉換環境，請與 John Ma 聯絡。

2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9

為你更有效地出售及找尋好的投資物業的組合。  
434-1431 Richard Lai  
Henry Lai 321-2945  
黎熙倫  
黎熙洲  
162.45' 55' 72' 172.88'  
▲ 1127 WOLFE AVE. SHAUGHNESSY \$580,000  
3400方呎，四房好景，可應需求，代新業主興建新屋！  
▲ 5140 CLARENDRON \$129,900  
2000方呎，五房靚屋！  
▲ 4025 PERRY ST. \$148,500 ▲ 41街128號 \$188,000  
地大 46.8x138 三房靚屋，地大 49.5x122 邊 OAKRIDGE  
RICHMOND 購屋 \$238,000 ▲ 2612 DUKE ST. \$129,000  
三年新五房大屋，合兩家庭居住，包廬靈電器  
投資物業 ▲ 本拿比雜貨商店連物業（三間）\$450,000，合家庭生意，年入八萬，連四房住宅，街角地，62x132，合夥民。  
▲ 西區11組栢文，50尺街角地，(RM-3區)，發展潛質佳，近 OAK 街及中央醫院。

Peter So 蘇肇祥 住宅：879-1845 傳呼：667-3926  
▲ 樓上兩房樓下一房各廚廁可出租，近小學中學巴士站，乃唐尖11街標準地，開價12萬8。  
▲ 生意連貫業，三組栢文，樓下雜貨鋪及快餐店。東區。價廿六萬八千。  
▲ 西人屋樓上4房樓下3房各有廚廁，樓下出租6百多元，近 PNE HASTINGS，開價17萬9。  
▲ 三組合浦入息屋，月租一千四百三十五，菲沙島百老匯，價十萬。  
▲ 西區近 GAKRIDGE 地 50x122 42年西人屋叫價 \$318,000  
▲ 一連建嘉紅瓦 7 房新屋，城多利尖 28 街，地大 64x122，可買舊屋換新屋。  
▲ 地大 224x33，城多利尖 29 街，價 17 萬 9 千 8。  
▲ 城多利尖 41 街，近小學，樓上三房或四房，樓下二房，上下可各出租，價十一萬餘。  
▲ 特興建五房紅瓦新屋，城多利尖 22 街，價 24 萬 8。  
▲ 有土庫，石米牆地大 49.5x138.5 有景近喜定價 13 萬 8。

MULTIPLE  
REALTY LTD.  
JOHN WOO胡闡誠  
急售，十二萬餘，只寫首期兩萬，速買賣。  
B.C.省內 PRINCE GEORGE 市中心  
西餐館有酒牌，二四座位，速買賣。  
2049 GRAVELEY ST. 近乃磨街，週末開放翻新兩房大廳屋，完成土庫有廚廁兩房，新地台，天面，雙層玻璃窗，平整地，近市區，開價十三萬餘。多寶實業買賣服務公司  
公司：434-1431  
住宅：873-0507  
傳呼機：667-0919  
十多年經營  
信用可靠，買賣交易，清楚俐落，歡迎業主光臨。

## 買屋或賣屋

請與頂級的地產經紀聯絡

Andy (Anok) Aadmi 會員  
PRESIDENT'S CLUB  
專長新屋買賣  
電話：327-0200  
傳呼機：680-0199

想建新的豪華大屋

A + A 建築公司  
電話：324-7048  
傳呼機：680-0199  
免費估價



Brian G. Chan

住宅：266-5797

266-5894

直接中文傳呼：680-7284

▲ FRASERVIEW，全新加建四睡房土庫完成好地區，近學校地 50x112，開價十九萬餘。

▲ 雲東區三層新屋，材料上乘，經驗豐富建築師，五睡房，旋轉樓梯，設備齊全，風景優美，地 33x122 現在還可以選擇地基或室內設計，開價二十三萬餘低買，請電詢問。

▲ 好機會 LANGLEY IN FRASER HWY. 鮮花及雜貨店生意連貫出讓，生意好，東主經營十多年退休平售，鋪位三千平方呎及鋪后三房一廳居住單位一千多方尺，另三間車房，地 314英畝，ZONE C2，近醫院，勿失良機，42萬餘請電詢問。

黃惠德

Cathy Wong  
公司：434-1431  
傳呼機：686-7256



▲ 乃磨街尖 28 街，翻新觀而實淨舊屋，正層三睡房土庫完成兩睡房單位，寬大廚房，近地鐵及交通，只開價十三萬二千九元。請電黃惠德。

▲ 新屋：全新裝修堅固舊屋，三睡房，新地氈，雙層玻璃窗，寬大廚房，水喉、電線，熱水器，皆新裝置，屋頂只五年新，土庫另有一單位可以出租，近地鐵站，離巴士站兩街位，交通方便，33 X 10.5 公尺，只開價十一萬九千九元。請急電黃惠德。

誠徵急售

減價

急售

已售出





**土木維修公司**  
水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
請電 874-8216 (光治)

**亞趙建築公司**  
J. CHIU CONSTRUCTION  
TEL: 327-2588  
免圖費 土庫間格 承建新屋  
水電工程 設計圖則  
牆磚花磚

地址: 636 E. 14th AVE.  
八七九四三八九  
**劉富**  
油漆  
承接裝修  
木工程

**滿堂紅實業有限公司**  
ARGOSY GROUP REAL ESTATE  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268  
信用卓著·經驗豐富

JOHNSON HO  
住家電話: 278-7870  
直撥號: 667-7393

八月新盤

**東西各區**  
**房屋柏文**  
**投資買賣**  
**工商樓宇**  
**生意良機**

**旅館酒樓**  
**果舖餐室**  
**各行各業**  
**應有盡有**

▲ OAKRIDGE 區40座位咖啡餐室，  
日營四百餘人，地區一流，生意  
穩定，取價七萬餘。

▲ 列治文新發展區，第三路商業  
中心內有名店餐飲，生意稳定，  
架構，裝修新淨，年營五十餘  
萬，取價十九萬餘，歡迎選購。

▲ 列治文市中心 COONEY AND COOK  
路兩旁房，三層城市屋，取價  
十萬另九千，週末開放。

▲ 列治文市中心石屋兩睡房柏文  
交通便利適合退休夫婦，取價  
拾萬另五，週末開放。

▲ 西區 KITSILANO 檉文區果舖餐室，  
日營千餘，掘金機會適合投資。  
移民，取價八萬五，另點貨。

▲ 炸鷄生意本那比 METRO TOWN 附  
近，柏文林立區，京士威夾納  
角，取價十二萬底買。

▲ 駕仔 MISSION 餐館生意連實業，  
僅取價二十三萬。

▲ SURREY 區，五畝農地取價18萬。

▲ 北雲 LONSDALE 大街30餘座位咖  
啡餐室，批長租平，月營十  
千，取價三萬餘。

▲ 西區 KITSILANO BEACH 快餐  
生意，堂食外賣兼送餐，  
落海灘柏文中心，夏  
日人山人海，全部生財，  
僅取價四萬九，底買之至

▲ 華埠奇化街附近新建新華  
中心，著名酒樓生意，  
批好十年基礎生意穩定，  
東主另圖別志在脫手大  
降價急賣取價十萬餘，誠  
意酒樓投資人仕大好  
機會。

▲ SURREY 區50座位，浪漫  
酒牌，唐餐外賣，送餐  
廳食生意平貴，尚餘  
有商量十分抵買。

▲ 東區，乃街49號，16  
座位咖啡餐室，萬餘元  
適合個人經營。

▲ 京士威大街，30座位自  
助咖啡餐室，二萬餘。

▲ DOWNTOWN 喬士定西街  
40座位咖啡室退休急賣

▲ ALBERNI 街近史丹利公園，新  
型一睡房柏文，步行至 DOWN  
TOWN 中心，取價八萬八  
歡迎查詢。

▲ 列治文區，二睡房石屋柏文  
PARK TOWERS，交通便利。  
適宜退休人仕。取價 \$105,000

▲ 列治文新發展區，五睡房  
七年新觀屋，ASPIN DR. 夏  
BLUNDELL 取價 \$215,000.

百勝地產公司  
免費估價·忠誠服務

▲ 本區三層全新觀屋近53號，  
KILLARNEY 地 41x110 約 2700  
樓上四房，共四房雙牛房，設  
施齊全，另有兩房廚廁及  
土庫完成，售三十四萬九千九

▲ 東區新建全新三層觀屋近城  
利 48 號，地 48x110 約 3320  
平方呎，共五房四衛半雙牛房，  
售三十一萬九千。

意大利觀屋

▲ 東區全新觀屋，名為三層石木  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，有兩房，  
廚廁齊，售十一萬二千九。

地 75x129 急賣

▲ 東區近 KILLARNEY 20 號，兩層石木  
屋，正層兩房有些退及墨青  
玻璃窗，土庫完成，有兩房，  
廚廁齊，售十一萬二千九。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

▲ 東區近 KILLARNEY 4 年新觀  
屋，地 75x129，樓上四房，鐵板  
地，三層，壁爐，土庫完成，另有一房高萬  
九千九，售三十二萬九千。

地 75x129

</



# 唐人街BB地產公司

住宅房屋部  
RESIDENTIAL  
DIVISION

經理  
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

Pager: 438-2333 #7011  
Res: 263-4949



MICHELLE LIOT

Bus. (604) 688-7888 HARRY WIEDMAYER

Res. (604) 733-4961 Pager: 686-0969

Pager: 686-4028 Res: 736-6194



HARRY WIEDMAYER

Pager: 686-0969

Pager: 686-0200

黃光煥



STEVE WONG

Pager: 645-3232

Res: 420-0200

黃會瑩



VOY WONG

Pager: 645-5368

Res: 263-9519

林麗儀



SHARON LUM

Pager: 645-4559

Res: 879-5159

謝松添



RALPH DER

Bus. (604) 688-7888

Res: 879-5159

龍啓明



MICHAEL LUNG

LISA LAU

Pager: 645-2882

Res: (604) 942-9500

劉麗芳



LISA LAU

Pager: 680-4848

Res: 435-7245

Res: 873-0955

## 西區

## 東區及本拿比



▲ 1020 W. 55TH AVE, VAN(OAK) 55x125  
65x120四睡房樓上一睡房樓下，新  
屋頂，新地磚，熱水HEAT+開  
價 \$589,000 黃光煥 645-3232



▲ 626-31街 56x140 大地近甘比街  
及女皇公園，三層五睡房四浴室，  
全屋租 \$1,575 至十一月，勿打擾  
租客。黃會瑩。梁寶琴 688-7888



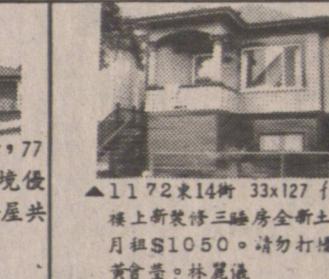
▲ 850 BURRARD ST. 嘉華一睡  
房柏文。石屋大廈。位於市  
中心區。ROBSON 及 BURRARD  
收租 \$750 開價 \$113,900。  
黃會瑩。林麗儀 688-7888



▲ 6139 DUMFRIES, 全新屋，乃街  
及45街，樓上3房樓下1房，西  
面房在中區，材料好，地點佳。  
黃光煥 645-3232



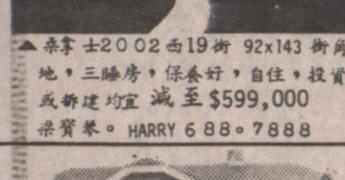
▲ 2595 ELLERSLIE BBY. 2年新，77  
x142，共8房，材料最佳，環境優  
美，適合大家庭，抽木地，全屋共  
5壁爐，開價 \$368,000。  
黃光煥 645-3232



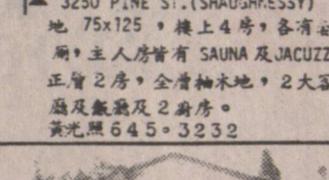
▲ 1172東 14街 33x127 ff 地屋，  
樓上新裝修三睡房全屋地庫兩房廳  
月租 \$1,050。勿打擾租客。  
黃會瑩。林麗儀



▲ 2007 PAULUS CRES.BBY. 66x110  
樓上3房，樓下2房，街角地，環  
境優美，4層複式洋房，開價  
\$229,000 黃光煥 645-3232



▲ 桑士 2002 W. 19街 92x143 街角  
地，三睡房，保養好，自住，投資，  
或新建均宜，減至 \$599,000。  
梁寶琴。HARRY 688-7888



▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY)  
地 75x125，樓上4房，各有一衛  
室，主人房皆有 SAUNA 及 JACUZZI  
正曾 2 房，全屋抽木地，2 大客  
廳及廚房及 2 浴室。  
黃光煥 645-3232



▲ 6628 HERMAN, BBY. 全新平地  
屋，地大 36x144.5, 3500 平方尺。  
五睡房四浴室，兩車房，材料手工  
一流，開價大約 \$278,800。可還價  
林麗儀 688-7888



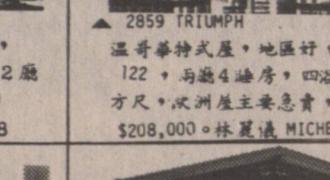
▲ 1749 E. 11TH AVE.  
柏文地，三層可分租，收入每月  
\$1295 33x127。地區好。林麗儀  
MICHELLE 688-7888



▲ 7421 GLADSTONE  
地大 50x112，FRASERVIEW 區域，  
四睡房，近小學巴士，開價  
\$179,000 林麗儀



▲ 7750 BOUNDARY RD, BBY  
九牛街角屋，地大 75x139，  
4600 方尺，4 浴室，7 睡房 2 廳  
保養一流，叫價大於 \$280,000。  
林麗儀 MICHELLE 688-7888



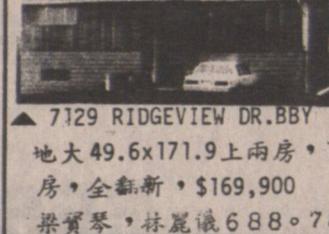
▲ 2859 TRIUMPH  
溫哥華特式屋，地大 32x  
122，泊位 4 睡房，四浴房，2400  
方尺，歐洲屋主要急賣，開價  
\$208,000。林麗儀 MICHELLE



▲ 3586 W. 27街 50x130 大地，月租  
\$3,975。\$325,000 梁寶琴。



▲ 3643 DUNBAR, 全翻新，樓上三房  
租 \$249,000。勿打擾租客，請電黃  
會瑩 688-7888



▲ 7129 RIDGEVIEW DR, BBY  
地大 49.6x171.9 上兩房，下兩  
房，全翻新，\$169,900  
梁寶琴，林麗儀 688-7888



▲ 7213 STRIDE AVE, BBY  
地大 66x121, 33年行屋地，樓上 2  
房，樓下 1 房，抽木地，開價 \$135,000。  
黃光煥 645-3232



▲ 7220-16TH AVE, BBY  
地大 66x113 ff 地屋，樓上 2 房，  
樓下 2 房，抽木地，開價 \$159,000。  
黃光煥 645-3232



▲ 2715 GRAVELY VAN.  
地大 33x127 樓上 2 房，樓下 2 房，  
新屋頂，鉛窗，新地台，新暖氣，  
新熱水瓶。\$139,000 黃光煥



▲ 1435 E. 20 AVE.  
33x122，樓上 3 房，樓下 4 房，  
溫哥華特式屋，有景，地點好，  
\$179,000。黃光煥 645-3232



▲ 4283 YUKON ST, VAN.  
地大 58x125，全新屋，德國名建  
商設計，用料及手工皆精心製作，  
連牆中心牆，共 7 個牆房，  
5 個廁所。黃光煥 645-3232



▲ 5159 BURSILL ST.  
地區好，兩房，樓上 1 房，廚房，  
抽木地，全新廚房及廁所，  
4 房，樓下 2 房，有土庫，保  
養好，新裝修，可出租，開價  
\$129,000。黃光煥。



▲ 408 E. 56TH AVE.  
全新屋，上 3 睡房，下 2 睡房，  
四浴房，平地，有風景，開價  
\$231,900 林麗儀



▲ PRINCE ALBERT 330街，三層入息屋  
地 49x120，月入 \$1750，五個牆頭  
牆，四浴房，上 3 睡房，下 2 睡房，  
抽木地，開價 \$169,900，梁寶琴，潘  
錦明。



▲ 5208 ST. CATERINES  
年半新溫哥華特式屋，33x98 地  
2170呎三上兩下，土庫完成，  
開價 \$196,000。黃會瑩 謝松添



▲ 7160 ADAIR BBY.  
地大 66x139，樓上 3 房，樓下 1  
房，抽木地，地點好，學校近  
\$189,000。黃光煥 645-3232



▲ METRO TOWN, 石屎地  
風景一流，近一千呎，大底台，  
MICHELLE 688-7888



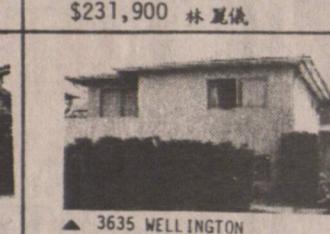
▲ 6729 CAMBIE 街，地大 60x130 六  
睡房，三浴房，全翻新，環境好，  
減價 \$419,000。梁寶琴。潘錦明  
688-7888



▲ 6151 GRANVILLE ST. SOUTH  
GRANVILLE 区新屋大廈 66x173.5  
地 7 年新，三層共 5 房，開價  
\$488,000 黃會瑩 梁寶琴



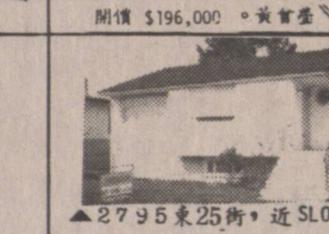
▲ 5807 HIGHFIELD BBY  
2 層有景，地大 55x154，樓上 3  
房，有泳池及 HOT-TUB 大廈價  
\$395,000 黃光煥 645-3232



▲ 7060 HALLIGAN ST, BBY. 33x120  
樓上 3 房，樓下 2 房，抽木地，保  
養一流，開價 \$165,000。黃光煥  
645-3232。龍啓明 645-2882



▲ 4701 HARKEN DR, BBY.  
地大 65x161，環境好，自建，抽木  
地，上下 5 睡房，共 3000 尺，設  
備一流，開價 \$310,000 龍啓明 645-2882  
黃光煥 645-3232



▲ 540 CLARE AVE, BBY 50x91  
地區好，6 年新屋主自建，抽木  
地，石台，五大廈，五睡房，地大  
寬大。黃光煥 645-3232



▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO  
正層兩房，樓上三房，有景，大  
廈台，有土庫，保養一流，開價  
\$142,000。黃會瑩 RALPH DER.



▲ NO. 1155 W. 10TH AVE.  
5 年城市屋上二房二層 \$119,000。  
黃光煥 645-3232















